

خودکشی زیست محیطی چین

منبع: سایت Open Democracy - مترجم: فاطمه موقوف نژاد



اشاره: **پان یو، جانشین وزیر محیط زیست چین، در مصاحبه با آندراس لورنز از بحرانیهای زیست محیطی که چین درگیر آن است سخن می گوید. پان یو در ناحیه جیانگ سو به دنیا آمده، جانشین رئیس وزارت حفظ محیط زیست در جمهوری خلق چین و عضو گروه رهبری حزب کمونیست چین است.**

آندراس لورنز: چین با رشد اقتصادی شگفت آور خود که به ۸/۵ درصد می رسد، جهان را مبهوت ساخته است. آیا شما با این سرعت رشد موافق هستید؟ این میزان رشد، با چه تبعات زیست محیطی همراه است؟

پان یو: البته که من از موفقیت اقتصادی چین خندون هستم. ما در این حال ازاحت نگران نیستم. ما برای دو چنین هشتی، از مواد خام بسیار زیادی استفاده می کنیم. به عنوان مثال برای تولید کالاهایی به ارزش ۱۰۰۰۰ دلار، بیش از سه برابر است. و شاید نزدیک به شش برابر ایالات متحده، و شاید آزاردهنده تر اینکه نزدیک به سه برابر بیشتر از هندوستان به منابع طبیعی احتیاج داریم نمی توایم و نباید اجازه داشته باشیم که چنین کنیم.

آندراس لورنز: چندین نقطه نظری در کشور شما مستحق تکرار است. پان یو: عوامل زیادی با دیگر در اینجا جمع شده اند. مواد خام ما کمبای هستند، بیشتری قرار دارند، نمی توانند مردمی را که از قبل در این مناطق زندگی می کردند، تحت حمایت داشته باشند.

آندراس لورنز: مردم چه عکس العملی نسبت به این مشکلات بهداشتی نشان می دهند؟ آیا مردم به مناطق سالم تر نقل مکان می کنند؟

پان یو: حتی اکنون دیگر مناطق غربی چین و مناطقی که تحت فشار اکولوژیکی بیشتری قرار دارند، نمی توانند مردمی را که از قبل در این مناطق زندگی می کردند، تحت حمایت داشته باشند. در آینده، ما نیاز به جابجایی ۱۸۶ میلیون کیسبست و دو استان و شهر خواهیم داشت. در حالی که بقیه شهرها و استان ها تنها قدرت جذب ۲۲ میلیون نفر را دارد. به کزوات سخن، چین ۱۵۰ میلیون مهاجر زیست محیطی، با در واقع آواره زیست محیطی خواهد داشت.

آندراس لورنز: آیا دولت چین سعی در کنترل دروازه آلودگی داشته است؟ پان یو: بله، داشته. در برخی شهرها نظیر

یافتن با تولید ناخالصی سرانه ۸۰۰۰ تا ۱۰۰۰۰ دلار ممکن است بگونه فکر کنند، اما نمی توانیم. قبل آنکه ما حتی به ۴۰۰۰ دلار سرانه برسیم، بحران های گوناگون در انواع اشکال قالب ها به ما مریه وارد خواهند کرد. ما از نظر اقتصادی به اندازه کافی قوی نخواهیم بود تا بر آنها غلبه کنیم.

آندراس لورنز: شما از این نکته دفاع کرده که معیار دیگری برای سنجش وضعیت اقتصادی و زیست محیطی در خود را دارید. چه معیار دیگری برای سنجش این عرصه کشید و این عبارات است؟

پان یو: این الگوی برای اندازه گیری زیست محیطی را می نامیم. ما برآورد می کنیم که رشد اقتصادی برایمان منابع مالی فراهم خواهد آورد تا بتوانیم از پس مسائلی از جمله بحران هایی که چین را احاطه کرده، مواد خام و رشد جمعیت برآیم. اما پول کافی نداریم و وقتی هم نمائند. کشورهای توسعه

سوانمای آسیا پس از گذشت یک سال
ایرنا: ۲۶ دسامبر سال ۲۰۰۴ و یک روز پس از سالروز تولد حضرت مسیح (ع) در حالی که کشورهای منطقه جنوب شرق آسیا آمیک کریسمس را جشن گرفته بودند، با ناگهان منطقه با یک فاجعه طبیعی مواجه شد. مردم کشورهای حاشیه مدیترانه در حالی که در کنار سواحل و خانه و کاشانه خود در حال استراحت بودند، ناگهان موجی از آب و گل و لای را در مقابل خود دیدند و لحظاتی بعد دیگر رنده نبودند. زلزله این بار کل دنیا را با قدرت حدود ۹ ریشتر در مقیاس امواج درونی زمین، تکان سختی داد و آب دریا تا ارتفاع ۵۰ متری بالا آمد. چنین واقعه طبیعی چند دهه پیش با قدرت ضعیف تری سواحل ژاپن را لرزاند و بود از همان زمان چنین پدیده ای نام «سوانامی» بر خود گرفت. سوانامی، ۱۲ کشور را در حاشیه مدیترانه تحت تأثیر قرار داد و افزون بر ویرانها و خسارات، جان بیش از ۲۰۰ هزار تن را گرفت که ۱۶۸ هزار تن آن مربوط به اندونزی و به طور عمده استان «آچیه» بود.

درهای صنعت تبلیغات چین به روی سرمایه گذاران خارجی گشوده شد
ایرنا: چین درهای صنعت تبلیغات این کشور را با توجه به تعهدات چین به سازمان تجارت جهانی به روی سرمایه گذاران خارجی گشوده. به گزارش روز گذشته رادیو بین المللی چین، «چو جیانگ مینگ» مدیر کل مرکز تبلیغات صنعت تبلیغات ژانگ زی چین، گفت: شرکت های خارجی از ۱۰ دسامبر (۱۹ آذر) می توانند در صنعت تبلیغات چین سرمایه گذاری کنند.

پان یو: بحث های سیاسی و تصمیم گیریهای مشارکتی پیش از هر دموکراسی است. من خواستار حاکمیتی هستم. اما قصد ندارم این امر تنها برای آن باشد که از بیرون دموکراتیک بنظر برسیم. ما احتیاج به یک قانون داریم و نیز تضمین مشارکت مردم، به ویژه وقتی موضوع در رابطه با پروژه های زیست محیطی باشد. اگر از جنبه سیاسی با آن برخورد درستی بشود و در جهت حفظ محیط زیست باشد، بود شرکت های مربوطه توانسته بودند آثار سرمایه گذاری جدید خود را بر محیط زیست ما مایید سعی می کنیم رهبری مرکزی را در این مورد مجاب کنیم.

Advertisement for SHANA.IR. It features the company logo and name in Persian and English. The Persian text includes 'شرکت ملی صنایع پتروشیمی' and 'مناقصه عمومی شماره ۸۴/۲۲۶'. The English text includes 'SHANA.IR' and 'Public Tender No. 84/226'. There are also some smaller logos and text elements.

Advertisement for SHANA.IR. It features the company logo and name in Persian and English. The Persian text includes 'شرکت ملی پخش فرا آورده های نفتی ایران' and 'مناقصه عمومی شماره ۸۴/۲۲۶'. The English text includes 'SHANA.IR' and 'Public Tender No. 84/226'. There are also some smaller logos and text elements.

Advertisement for SHANA.IR. It features the company logo and name in Persian and English. The Persian text includes 'شرکت ملی پخش فرا آورده های نفتی ایران' and 'مناقصه عمومی شماره ۸۴/۱۷۶'. The English text includes 'SHANA.IR' and 'Public Tender No. 84/176'. There are also some smaller logos and text elements.

Advertisement for SHANA.IR. It features the company logo and name in Persian and English. The Persian text includes 'شرکت ملی پخش فرا آورده های نفتی ایران' and 'مناقصه عمومی شماره ۸۳۲۵۹۲'. The English text includes 'SHANA.IR' and 'Public Tender No. 832592'. There are also some smaller logos and text elements.